



RAIMONDI COLLEGE

2 Robinson Road
Hong Kong
Tel. 2522 2159
Fax. 2525 6725

17 September 2009

Dear Parents/Guardians,

**Stepping Up Precautionary Measures to Prevent
the Spread of Human Swine Influenza in School**

The Department of Health has confirmed that eleven of our students have contracted Human Swine Influenza (HSI) recently. Up till now, five of them have already recovered and the rest (1 in each of S1C, S1D, S2B and S2D; 2 in S1A) are still on sick leave. To avoid the spread of the disease in the school campus and to ensure the health and safety of our students, we have taken the following measures to strengthen the sanitation and disinfecting work in the school campus in accordance with the advice of the Department of Health. Parents do not have to worry about sending their children to school.

- As a preventive measure, students are advised to wear face masks in school as far as possible.
- We shall keep the school premises clean and maintain good indoor ventilation.
- If we notice an increase in respiratory illness or absenteeism among our staff or students, we shall notify the District School Development Section of the Education Bureau as well as the Central Notification Office for immediate epidemiological investigations and outbreak control.
- We have urged the drivers of school buses not to drive the vehicles and make suitable arrangements if they run a fever or have any influenza symptoms. School and parents will be immediately informed.

I would like to take this opportunity to remind all parents and students again to take the following precautionary measures to prevent respiratory tract infections:

- Build up good body immunity by having a proper diet, regular exercise and adequate rest, reducing stress and avoiding smoking
- Do not send children to school if they have fever. (If oral thermometer is used, temperature not higher than 37.5°C (99.5°F) is considered normal. If ear thermometer is used, the measured temperature will be 0.5°C (0.9°F) higher than that of an oral temperature. As such, ear temperature not higher than 38°C (100.4°F) is considered normal.)
- Inform school immediately if children are sick or have been admitted to hospital for surveillance.
- If children have influenza-like symptoms of fever, coughing, sore throat etc, they should wear a mask and seek medical advice as soon as possible. Please keep sick children at home until symptoms have improved and fever has subsided. Then, take rest for at least 2 more days before returning to school.
- Cooperate with us by picking up children not feeling well from school and consulting the doctor immediately.

- Before sending children to school, measure their body temperature, record the reading and sign the temperature record sheet, which will be checked by their class teachers every day.
- No spitting. Always wrap nasal and mouth discharge with tissue paper, and dispose of the tissue paper properly in a lidded rubbish bin.
- Provide children with handkerchiefs or tissue papers and remind them not to share towels or tissue papers with others.
- Remind children to keep their classrooms clean and maintain good indoor ventilation.
- Remind children not to visit crowded places with poor ventilation.

For effective prevention of communicable diseases, we have to be vigilant and strengthen personal and environmental hygiene. Parents' support is important and forms an integral part in combating communicable diseases. We would like to appeal parents again for collaboration in order to maintain a clean and healthy household environment. Please also remind your children to pay attention to personal hygiene and to take all necessary precautionary measures against communicable diseases.

We enclose herewith the telephone list of our school and relevant Government Departments for your reference. If you have any enquiries, please feel free to contact us.

Thank you for your kind attention and cooperation.

Yours sincerely,

G. W. Au
Principal



RAIMONDI COLLEGE

2 Robinson Road
Hong Kong
Tel. 2522 2159
Fax. 2525 6725

各位家長：

加強預防措施 防範豬型流感在校園擴散

根據衛生署所提供的資料，十一名本校學生最近確診患上人類豬型流感。現時五名學生已完全康復回校上課，其餘（S1C、S1D、S2B 和 S2D 每班各一名及 S1A 二名）仍留在家中休息。爲了避免該病在校內擴散，確保本校學生的健康和 safety，校方已按衛生署的指示，加強校內的清潔工作，家長毋需擔心，可繼續讓 貴子弟回校上課。

- 作爲一項預防措施，學校鼓勵學生盡量佩戴口罩回校。
- 學校每日都會保持校園清潔和課室內空氣流通。
- 如察覺出現呼吸道感染症狀的學童 / 教職員缺席人數增加，學校會即時通知衛生署中央呈報辦公室及所屬的教統局分區學校發展組，以便進行流行病學調查及防控措施。
- 學校已要求校車司機如有發燒或其他流感徵狀，切勿駕駛，另作適當安排，並必須立即通知學校及家長。

校方呼籲各位家長和學生採取下列預防呼吸道感染的措施：

- 注意均衡飲食、定時進行運動、有足夠休息、減輕壓力和避免吸煙，以增強身體的抵抗力
- 如學生有發燒情況，則不應上學。（如果用口溫探熱器，體溫不高於攝氏 37.5 度（華氏 99.5 度）均屬正常。如果採用耳探，錄得的體溫會比用口探所量度的溫度約高攝氏 0.5 度（華氏 0.9 度），所以耳探溫度如不高於攝氏 38 度（華氏 100.4 度）亦屬正常。）
- 如學生有不適或需留院觀察，家長便需立即通知學校。
- 如學生出現發燒、咳嗽、喉嚨痛等上呼吸道感染病徵時，應戴上口罩，及早求醫，和留在家中休息。待徵狀消失及退燒後，須多休息至少兩天，才可回校上課。
- 與學校合作，將患病學生從學校接走，並即時求診。
- 家長每天須在子女離家上課時爲他們探熱、記錄並簽署體溫記錄表，每天交由 貴子弟帶回學校檢查。
- 不要隨地吐痰，應將口鼻分泌物用紙巾包好，棄置於有蓋垃圾箱內。
- 爲子女提供手帕或紙巾，並提醒子女不應與他人共用毛巾或紙巾。
- 提醒子女保持課室清潔及室內空氣流通。
- 提醒子女避免前往人煙稠密的地方。

我們有效預防傳染病，必須保持警覺，加強個人衛生及環境清潔。家長的支持是重要的一環，謹此再次籲請各位家長通力合作，保持家居清潔衛生，時刻提醒 貴子弟注意個人衛生，落實做好一切預防傳染病的措施。

隨函附上本校和有關機構的查詢電話。如有問題，歡迎家長致電查詢。

多謝各位家長合作！

區嘉為校長

二零零九年九月十七日

Support/ Enquiries

- Raimondi College
General Office: 2522 2159 (Fax: 2525 6725)
School website: www.raimondi.edu.hk
- Centre for Health Protection
Central Notification Office of CHP: 2477 2772 (Fax: 2477 2770)
“HSI” Hotline: 2125 1111
Central Health Education Unit 24-hour Pre-recorded Hotline: 2833 0111
General Health Enquiries: 2835 1825
Centre for Health Protection website: www.chp.gov.hk
- Education Bureau
Central & Western District School Development Section: 2863 4678 (Fax: 2543 3051)
Education Bureau 24-hour pre-recorded hotline: 2891 0088
Education Bureau website: www.edb.gov.hk

支援／查詢

- 高主教書院
校務處：2522 2159 (傳真：2525 6725)
學校網頁：www.raimondi.edu.hk
- 衛生防護中心
衛生防護中心中央呈報辦公室：2477 2772 (傳真：2477 2770)
「人類豬型流感」熱線：2125 1111
中央健康教育 24 小時錄音資料電話熱線：2833 0111
一般健康查詢：2835 1825
衛生防護中心網頁：www.chp.gov.hk
- 教育局
分區學校發展組（中西區）：2863 4678（傳真：2543 3051）
教育局 24 小時錄音資料電話熱線：2891 0088
教育局網頁：www.edb.gov.hk